

上帝的話 · 建造生命

2013.05 夏季號

現代人的福音



國郵資已付

台北郵局許可證
台北字第2633號

財團法人台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

10651台北市仁愛路三段29號4樓之1(仁仁大樓)
電話：(02)2751-0882 傳真：(02)2775-4163
供應部：10651台北市仁愛路三段31巷3弄19號
電話：(02)2751-9932 傳真：(02)2775-4164

E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net
Web-Site: www.biblesociety-tw.org

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會

中華郵政台北雜字第0504號
執照登記為雜誌交寄

無法投遞時請退回

董事長的話 / 翁修恭 牧師

主啊，你所愛的朋友病了！

某份報紙的「生活新聞版」以「每十三分十秒癌症奪走一條命」做標題，報導一則令人驚惶的消息。對這件事，一般人只會當做消息聽聽，不把它當做切身問題而掛慮。但病症一旦發生在家人甚至自己身上時，則會覺得事態嚴重，全力以赴。

聖經記載：「有一個患病的人名叫拉撒路，住在伯大尼；馬利亞和她的姊妹馬大也住在這個村莊。……患病的拉撒路就是她的弟弟。那兩姊妹打發人去見耶穌，說：「主啊，你所愛的朋友病了。」(約11:1,3) 我曾經引用這段經文教導信徒，強調我們有病時應該效法這對姊妹把實情求告耶穌，求他醫治。

有一天聖經的話——「有一個患病的人名叫拉撒路」，竟然變成「有一個患病的人名叫翁修恭……」。因為在2009年我到醫院進行身體例行檢查，竟然得知：「你的肝臟上出現一個約五公分的腫瘤，必須開刀，予以割除。」聽見這話我一時楞住，不知所措，過了一會兒才回復平靜。後來接受手術，由醫生告知：「腫瘤連膽都一併割除。因為病巢沒有擴散，也沒有轉移，所以不必做化療。」這是不幸中的大幸，應該大大感謝上主的憐恤與恩待。

此事已經過了近四年，身體早就恢復健康。直至今今年最近在定期檢查時，看診的醫師告訴我：「又在你的肝臟發現一顆1.7公分的腫瘤，必

須切除。」於是隔週安排住院，一日後就使用電灼方式燒除，出院休息一段時間後就恢復平常生活。雖然順利，但是自己心裏開始想：「已經有兩次產生了腫瘤，是否會有第三次？甚至更多次的腫瘤出現？若遇到這樣的情況要如何應付呢？」

聖經繼續記述耶穌回到伯大尼之後，把已經死了四天的拉撒路從墳墓裏呼叫出來，使他復活。這段經文引起我關注的是，受託去告訴耶穌，拉撒路罹病消息之人的那句話：「主啊，你所愛的朋友病了！」不同於現代人對醫療方式的期待，這方面的事情，聖經一句話都沒提，連傳話的人也沒有告訴耶穌有關拉撒路得的是什麼病或病況如何。

疾病如何發生？該怎樣治療？應全交給醫療單位去處理。但更重要的生命，則需仰賴主耶穌的關顧，他會待我如同待拉撒路一樣，稱我作：「所愛的朋友」，並從死亡絕望的地方將我挽救出來。「所愛的朋友」也涵蓋拉撒路的家人，他們引領期望耶穌早些到來，我也以同樣的心情發出深沈的祈求：「主啊，你所愛的翁某某病了，求你醫治！」✉

本期要目

| | | | |
|-------|---|------|----|
| 董事長的話 | 1 | 奉獻明細 | 8 |
| 事工篇 | 2 | 廣告 | 12 |
| 活動篇 | 4 | | |

阿美語聖經修訂

■ Kino Lafin (胡添財)

Fangcalay Cudad《阿美語聖經》裡面有用不完的詞彙與詞句，最好的語庫，裡面的詞彙應該不少於60萬個，因為聖經保存了我們祖先美麗且具生命力的語言，也傳承了我們的傳統文化。

1957年完成《阿美語新約聖經》，於1997年完成《阿美語新舊約》全書。到了1989年，協同會方敏英教士（Virginia A. Fey）全力協助出版《短聖經》（新約加上部分舊約）。1991年，聖經公會為了協助完成阿美語舊約部分尚未翻譯的經卷，邀請顏武德牧師和林茂德牧師全心投入翻譯工作，由星·歐拉姆…等十位牧師為審閱委員，並獲加拿大宣教師麥煜道牧師（Rev. Paul McLean）在電腦方面的協助，新舊約全書終於在1997年完成出版，係第一部原住民族全譯本聖經。

自1997年出版阿美語聖經，經過15年的使用，因時代的變遷及眾多閱讀的牧長弟兄姊妹的經驗發現，仍有許多需要修正及補強的地方，為了因應眾多信徒之要求，在總會族群母語推動委員會星牧師及阿美族三中會（阿美中會、東美中會、西美中會）修訂小組負責人顏約翰牧師、給籟牧師、陳約翰牧師和聖經公會的努力下，促成阿美語聖經的修訂計畫，幾經討論終於提出修訂的輪廓。動員約三十幾位的牧長與信徒，自2013年開始分配閱讀的進度，同時有五位審閱的牧長配合進度審查相關修訂的內容及經文文詞的部份修訂與調整。

本次修訂的目標，預定2015年出版阿美語與華語對照之新約聖經（NT/詩篇、箴言），共同理念與認知以《現代中文譯本》為編譯參考依據，並訂定修訂的原則：

（一）阿美語經文語詞編譯進展至信、達、雅完整完善的譯本原則。



▲《阿美語聖經》修訂實況。聖經公會翻譯顧問麥煜道牧師和梁望惠博士前往協助。

- （二）文句簡潔且詞意明晰又易瞭解。
- （三）修訂內容：句型、錯字、漏字、語法、語彙、數字、位置。
- （四）羅馬拼音系統符號，參酌教育部和原住民族委員會2003年頒佈的書寫符號，以利新一代讀者閱讀。
- （五）繼續沿用聖經中所使用的「^」和「、」之使用「U」和「O」之並存。
- （六）確立人名與地名、動植物名詞、度量與數量的一致性。
- （七）借詞和方言使用的註腳及說明。
- （八）促使阿美語聖經趨向正確：正文、正言、正字、正意。

重新翻譯或修訂，這不是一件容易的事工，我們感佩阿美語聖經翻譯的前輩，時近半世紀的《阿美語聖經》翻譯，在翻譯的歷程中，先後都有外籍宣教師們的全力投入與從旁協助。《聖經》使阿美語注入了生生不息的生命力，《阿美語聖經》在浩瀚的文學天地裡也畫上了一抹亮眼的豔麗。

原住民族的語言和其他語言一樣，有多種相異的方言，有時候方言差別很大。原住民的語言也因為聖經翻譯而得以永續保存。

閱讀及審閱的人員，不但需要了解中英文，對自己族群母語的能力也要有一定的水準；有些詞彙的翻譯遇到困難時，如何使用外來語。外來語或初創的詞彙不宜使用太多，會帶給讀者困擾，加重修訂的難度，但為了要人看懂並能了解上主的話語，減少讀聖經的障

礙，必須朝向易讀且易懂的方向努力。

令人感到欣慰的是，許多牧者對原住民語聖經修訂工作的執著，並主導修訂工作。原住民的聖經翻譯，人才不夠，所遇到的困難包括專業能力不足，感謝聖經公會差派加拿大宣教師麥煜道牧師（Rev. Paul McLean）在電腦方面的協助，使審閱小組經過討論及確定修訂的部份，可以透過Paratext7電腦軟體使過去所編定的內容不需重新輸入，小組邀請年輕的一萬傳道擔任輸入及修訂的工作，使修訂工作更快速，也希望在八月間能完成所

有閱讀（包含建議修訂部分）的工作。

聖經公會為了原住民聖經的翻譯及修訂，預定六、七月間再一次安排Paratext7電腦軟體研習，修訂小組期待經過這一次的研習之後，進入電腦資料修訂的階段，更期盼在年底之前完成所有閱讀及審閱的部份，2014年春節後可以進入最後的修訂，開始做排版及印刷的預備，預定能在2014年底完成印刷，2015年成為長老教會宣教150週年阿美族教會的獻禮。☑

作者：西美中會山美教會牧師
阿美語聖經修訂小組委員

排灣中會聖經翻譯工作分享

■ Liegean (樂歌安·督達里茂)

聖經翻譯工作在排灣中會持續推動了好長的時間，1993年出版的《排灣語聖經》，除了完成新約聖經外，舊約的部份有一萬多節尚未完成。聖經翻譯委員會在排灣中會一直是存在的組織，只是鮮少聽見該組織發聲，直至2010年加入中會翻譯工作後，才知道排灣中會翻譯工作並沒有停止，只是以緩慢的速度前進。當新任翻譯委員們接下前輩牧長們的手稿，心裡甚是感動，也深深被激勵著，委員們深知這是刻不容緩的使命，在主委高貴春牧師的帶領下，大家集結共識，向艱鉅的任務挑戰。

2010年開始全面討論聖經翻譯的進度，該年秋季會議，提出了聖經翻譯三年計劃，想要一鼓作氣地在三年內完成所有聖經翻譯、審查甚至出版的工作。我們在中會發起聖經翻譯奉獻主日，明訂每年十一月第一主日為排中聖經翻譯主日，請大家全力支持聖經翻譯工作。我們除了9名聖經翻譯委員外，另外邀請了台東排灣族牧者、屏東其他友好教派的牧師及教會長老計21名，平常分成三組（北、中、南排）進行書卷的審查（第二審）。每月再擇一日針對第二次審查的書卷做集體審查



▲《排灣語聖經》翻譯小組，麥煜道牧師參與在其中。

（第三審）。二、三年來，我們確實也遇到許多狀況，偶爾也會有挫折感，尤其在地方方言的差異性、字體與符號的使用、文字的創新（借用日語或英語）等，在在考驗著翻譯委員們彼此的包容與接納。

2012年我們最佳的夥伴「聖經公會」加入了我們的工作行列，聖經公會安排麥煜道牧師做我們的翻譯顧問，我們也陸續接受了聖經公會安排的Paratext7聖經翻譯軟體訓練。尤其在2012年第48屆秋季會議中，在眾牧長議員和總會代表的見證下，和聖經公會簽訂了合約書，讓我們一起期許2015年排灣語聖經的出版，成為長老教會宣教150週年的最佳獻禮。☑

作者：排灣語聖經翻譯小組書記
現任排灣中會大同教會牧師

中文聖經出版協商(Chinese Scripture Forum)會議

二月25~28日假印尼聖經公會在雅加達新落成之聖經中心大樓，召開第11屆聯合聖經公會中文聖經出版協商會議(Chinese Scripture Forum)，此次會議來自10個國家地區的聖經公會代表與會，共同見證分享中文聖經出版事工在各國推廣情況、商討如何更加合作並面對共同的挑戰、如何在此電子媒體當道紙品印刷漸沒落世代，共享資源彼此幫補……等等議題。

中文聖經出版協商會議原為台灣、香港、新加坡、馬來西亞此四個主要中文語系聖經公會創始，20幾年後的今天已發展到只要國內有華人福音市場，願意推廣中文聖經事工的聖經公會，都歡迎加入。

印尼、菲律賓、泰國、澳洲、美國皆為主要會員，今年通過英國聖經公會成為正式會員亦邀請中國基督教協會派員列席與會。過去兩年感謝馬來西亞聖經公會總幹事黃傳賢牧師(Rev. Dr. Simon Wong)擔任主席，今年



▲ 第十一屆中文聖經出版協商會議在印尼雅加達召開，來自10個國家地區共同協商合作方案、資源共享等議題，也更促進亞洲區聖經公會的友好關係。

選出新加坡聖經公會總幹事陳業偉弟兄(Mr. Ezekiel Tan)接手主席職務。

印尼聖經公會展現東道主熱情，三天接送款待安排周延，第二晚並以充滿印尼傳統風味氣氛及美食設宴款待，並與當地華人教會眾牧長領袖們引薦認識，彼此分享交流，度過充實有意義的一晚。☑

聯合聖經公會亞洲關係聯盟 (Asia Affinity Alliance)會議

4月2~3日本會前往韓國參加聯合聖經公會亞洲關係聯盟(Asia Affinity Alliance)會議，共同探討亞洲區未來聖經事工的回顧與展望。會中本會主動表示願意分享出版發展計畫資源與其他各國，得到各國代表之肯定，並獲邀加入出版事務、募款活動兩大部門。此次出席會員國計有台灣、日本、韓國、菲律賓、泰國、新加坡、馬來西亞、緬甸、中南(柬埔寨、越南、寮國)、印尼、印度、孟加拉、尼泊爾、錫蘭、巴基斯坦等十五國。本會由謝明勳董事、姚培華董事與出版部徐淑貞主任代表參加。☑



▲ 代理總幹事謝明勳董事、姚培華董事和徐淑貞主任代表出席。除了分享各國事工概況，也期待更多的合作，互相支援，共同目的是期待將上帝的話語廣傳到亞洲的每一個角落。

牛仔聖經青春大會串

■企劃部/周淑玲報導

從去年（2012年）就與嘉義區眾教會聯絡舉辦「牛仔聖經青春大會串」的佈道活動，幾經波折後決定延到今年三月份舉辦。

台灣聖經公會秉著「鼓勵年輕人熱愛並熟讀聖經，以上帝的話語建造生命」的宗旨，鼓勵雲嘉南地區眾教會的青少年、慕道友和同學們一起參與。每一位參加者只繳交300元的報名費，當天穿著具有意義的牛仔T-恤，風光的來到現場，當場得到一本價值600元的牛仔聖經、「希望之書」、外加一套道聲出版社提供的「活潑的生命」等禮物，實在太划算了，這一大堆的禮物都是上帝的恩典。

3月16日下午自雲嘉南地區共75間教會，接近1500人聚集在嘉義東區體育館，參加台灣聖經公會主辦的「牛仔聖經青春大會串」。當聖經公會董事許承道牧師介紹著各教會時，每個教會亮出創意的教會招牌，這是一份屬天團契的默契，也在許牧師的介紹下開啟了精彩活動的序幕。

屏東和平教會葛兆昕牧師除了帶領當天的敬拜讚美團，用詩歌帶領全會眾同心敬拜到最高點。也引用列王紀下22:1~2和23:25藉由年輕的約西亞王的經歷，勉勵這世代的年輕人活出「關鍵人物的關鍵行動」。葛牧師強調不管是約西亞重新發現上帝的律法，或是教會成長的因素，每個人都需要透過「讀上帝的話語」來建造我們的生命。

大學四年級的台立同學，身穿著一件普通的骷髏頭T-恤，藉由自編的魔術，變出一個寶血遮蓋的紅色愛心。耶穌的寶血，上帝的恩典在無言的魔術中表露無遺，短短的幾分鐘，引起全場的熱烈掌聲。

從舊約聖經的第一卷到新約的最後一卷…等聖經基本常識，透過潘慶彰牧師的精心設計，熱鬧展開三段的有獎徵答。腳踏車、



▲ 當天活動籌備前，全體同工為著「牛仔聖經青春大會串」串起雲嘉南各區的青少年來到上帝的面前的佈道事工同心禱告，透過聖靈親自動工運行在當中。



▲ 75間教會，約1500人齊聚在嘉義東區體育館，同心敬拜上帝，也學習透過上帝的話語來建造每個人的生



▲ 葛兆昕牧師帶領敬拜讚美，更是透過「關鍵人物的關鍵行動」藉著約西亞王的信仰歷程，再次回到上帝面前，盡心、盡性跟從耶和華，遵守上帝的誠命、法度、律例，為要實行與上帝所立的約。

行動電源、平版電腦、各式各樣聖經…鼓勵更多人翻閱聖經尋找答案，把禮物帶回自己的教會，這是一段令人興奮的聖經問答活動。

在輕輕詩歌中、藉著決志的禱告，再一次肯定的回應上帝，願意將上帝的話語成為自己生命中腳前的燈、路上的光。☑

青年佈道大會—牛仔聖經青年大會串

■潘慶彰牧師

那一年(2007)，前聖經公會總幹事賴俊明牧師與副總幹事賴長老，特地前來嘉義，期待在嘉義地區能有一場牛仔聖經的青年聚會，當時我很樂意此事能成就；但也因種種因素，一拖就拖到2012年，再由新任總幹事蔡鈴真牧師與嘉義同工談起，並由聖經公會同工周淑玲牧師一起前來籌備；感謝上帝，雖然又跨過一個年度，但總算此事工順利的在2013年3月16日舉行了，當天有將近1500人出席牛仔聖經的青年佈道聚會。

「嘉義好久沒看到如此大型的青年佈道聚會了！」「我們地區有這麼多青年人哦？」「這豈不是雲嘉南各基督教會、教派間，又一次合一同工的見證嗎？」許多的感受一再出現於會場。無論如何，此事工在上帝的帶領下，能照計劃順利進行，同工雖然辛苦，但一切都值得，也再一次讓我們經歷到上帝奇妙的作為。

嘉義中會（台灣基督長老教會），在雲嘉南地區，得到教會彼此之間尊重它的輩份與資源，因此由中會議長黃璨徵牧師擔任大會主席，中會總幹事黃世偉牧師擔任執行長，聖經公會周淑玲牧師就扮演著聖經公會與地方教會之間連繫的橋樑；嘉義中會內部也由青年事工、大專事工、傳道等部會為執行單位。從籌備開始，大會就一直強調這是青年的佈道大會，除了配合有年青記號的「牛仔」聖經外，也要引導年青的人生，能有聖經——即上帝的話，人人能有真理、有上帝啟示的生命之內涵，去建立那更燦爛豐盛的人生。

籌備本次佈道會過程裡，除了行政上的預備與安排外，大會也呼籲強調：各教會要鼓勵「一領一」，即帶領自己朋友、同學、親人出席青春大會串的行動；牛仔聖經與T恤及有「獎」徵答的豐富獎品，確實也是一項吸引人



▲ 潘牧師精心設計的「聖經題目」，讓與會者認真的翻閱聖經，回答問題，然後開心的把獎項帶回教會，這是一段high到高點的時刻，上帝話語為大家帶來無限的喜樂。

的廣告，有些年青人因學校課程無法出席參加，向教會同工請示可以繳費報名，但無法出席可以領牛仔聖經嗎？「牛仔」聖經的吸引力真的好大，上帝的話讓人值回票價；事實上如果能出席本次大會，再得到生命的更新、改變，那就值回更高的價值呢！雲嘉南地區，本次可以藉由聖經公會的突破以前靜態事工型態，有接近青年族群的「牛仔聖經」構思，這絕對是地區一個好的佈道策略，只是需要更多認識此事工且能認同、參與、奉獻、關心的單位與教會及弟兄姐妹。

3月16日的聚會因場地的結構，當天大會已經使用高檔影音設備，但聲音的傳遞仍有不足；各單位服事的時間控制也有不足，以致延長超過原定4點半，之後許多教會因晚上的事工或行程，陸陸續續離場，但過程裡仍可看出同工們盡心盡力，特別主持人莊信仁牧師，有獎徵答的同工們，也努力送出真理（上帝的話）與大大小小的禮物，大專生及青年當天的服事團隊，也真正辛苦一天了，來自南部葛兆昕牧師帶領的事奉團隊及北部的晨星劇團、業餘的帥型魔術師許台立同學等同工們，就更辛苦了！期待青年佈道會可以在三、五年間就可以舉行一次。☑

作者現任：嘉義東門長老教會牧師
曾任：長老教會總會議長

謹守一生的跟隨

■何歡宇

三月16日清晨醒來，心中只有一個渴望，就是讓更多的人能真實地來到祢面前、遇見祢，遇見這位自有永有、使無變有的祢。上午到了嘉義體育館，看見每位同工進進出出、有人搬桌椅、有人分裝聖經、有人站在台上測試麥克風和音響、有人正在做發聲練習…，我們的目標只有一個：「願祢能夠透過這一次牛仔聖經的活動，進入這一個世代的年輕人心中，翻轉整個台灣。」

下午葛牧師在台上分享列王紀下21~23章，談到以色列中的一個王—約西亞登基的時候年八歲，他行耶和華眼中看為正的事（王下22：2）；他的父親和孩子卻不是這樣，他們行耶和華眼中看為惡的事（王下21：20、王下23：32、王下23：37）。約西亞行他祖先大衛一切所行的道，不偏左右（王下22：2）。

約西亞清點了耶和華殿中的銀子，拿去給工匠重修聖殿；大祭司找出一卷書（摩西五經），書記沙番就在王面前朗讀那書。他就召集眾人、不論大小皆要到耶和華的殿去，並重申約書上一切的話給他們聽，眾民都一同立約。

「王站在柱子旁邊，在耶和華面前立約，要盡心盡性跟從耶和華，謹守他的誠命、法度、律例，實行這書上所寫這約的話。全體百姓都願遵守所立的約。」（王下23：3）之後，他便執行約書上所說的，把不屬耶和華殿中的壇和丘壇都拆毀了，又焚燒丘壇，打碎成灰…，並命令眾民守逾越節。如同列王紀下23：25說到：「在約西亞以前，沒有王像他盡心、盡性、盡力地歸向耶和華，遵行摩西的一切律法；在他以後，也沒有興起一個王像他。」

我出生在一個單親家庭，小時候父母就離婚，母親背負著父親留下幾百萬的債務，

獨自撫養兩個孩子。對於父親，一點印象都沒有，對於母親的印象則是六、日都在辦公室加班，但在星期日早晨一定會去教會做禮拜。

每星期的這幾個小時的主日時間，卻是改變了我的一生，不知道什麼時候開始心中就堅定不移地相信—祂就住在我的心裡。記得有一次，阿姨問我：「耶穌在哪裡？」猶記小小的雙手放在自己的心口，肯定的回答：「這裡。」

才剛還清家裡龐大的債務。不久，竟發生九二一大地震。記得有一天，從事社會工作的母親，她回來問我們說：「南投發生九二一大地震，我的老闆說要去救災，問我願不願意去，你們覺得呢？」天真的我說：「房子都倒了，要住帳棚，還要搭帳棚，好像很好玩耶！我願意去！」

當年抱著好玩的心態，我們全家真的搬進了災區。這一去便住了十年，許多的廟宇在地震中一夕間變為荒蕪、磨碎成沙。迷失的人們心中充滿恐懼、眼神黯淡無光，我的同學裡有很多人都在這次地震中失去了親友，但透過上帝的愛真的把他們都領回「家」中。在這當中，我更加地看見祂、遇見祂、了解祂的心意，也更清楚地看見「自己」如何被祂使用而成為別人的祝福。

即使我們所出生的家庭、所有的父母、身邊的環境是無法控制和選擇的，但我們所能做的是選擇打開我們的耳朵、停下腳步、聽聽祂在告訴每一個人：「孩子，你是我所愛，用重價贖回來的，我們回家吧！」

謹守一生地跟隨祂是我的選擇。☑

註：1. 本文引用的經文採自《和合本修訂版》。

2. 參加「牛仔聖經青春大會串」青年的會後感想。

普世聖經紀念主日奉獻明細 2012/12/16~2012/12/31

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|---------|---------|---------|--------|--------|-------|---------|---------|--------|----------|---------|---------|--------|--------|---------|
| 台灣基督長老教會 | 莊榮華 | 1,000 | 三光教會 | 5,860 | 教會合計： | 1,000 | 教會合計： | 27,300 | 教會合計： | 8,900 | 潘志聖 劉恩惠 | 1,000 | 陳錦桂 | 1,000 | |
| 東部中會 | 許勝陽 周美華 | 2,000 | 三角埔教會 | 13,850 | 樹林教會 | | 台北中會合計： | 381,150 | 志明教會 | | 潘惠裕 | 1,000 | 黃淑娟 | 500 | |
| 信義教會 | 14,100 | 陳隆 林婉琪 | 500 | 三峽教會 | 3,000 | 陳力源 | 200 | 新竹中會 | | 有志 | 2,000 | 潘舜庭 | 2,000 | 黃陳錫增 | 500 |
| 陳寶桂 | 500 | 陳俊光 石文惠 | 500 | 大同教會 | 36,000 | 教會合計： | 200 | 大甲教會 | 1,100 | 宋淑雲 | 1,000 | 蔡其平 林馨雯 | 500 | 溫欲美 | 300 |
| 蘇美珠 | 1,000 | 陳素禎 | 300 | 文化教會 | 2,100 | 鶯歌教會 | 1,500 | 中正教會 | 4,700 | 林中生 | 2,000 | 蔡慧珍 | 300 | 劉月嬌 | 500 |
| 教會合計： | 15,600 | 陳財源 張綺玲 | 2,000 | 台北南門教會 | 75,650 | 江秀美 | 10,000 | 中壢教會 | 1,200 | 林鴻祐 | 1,000 | 賴賜枝 | 1,000 | 劉信一 | 1,000 |
| 東部中會合計 | 15,600 | 陳逸修 | 1,000 | 安坑教會 | 2,600 | 教會合計： | 11,500 | 公館教會 | 1,000 | 施啟明 | 2,000 | 簡綉美 | 500 | 教會合計： | 14,900 |
| 七星中會 | | 陳義軒 吳惠美 | 300 | 百齡教會 | 18,800 | 淡水教會 | | 苗栗教會 | 12,580 | 張麗媛 | 600 | 蘇志傑 雷曉青 | 1,000 | 台中中會合計 | |
| 大直教會 | 32,010 | 陳錫雄 陳施菊 | 1,000 | 佳富教會 | 1,400 | 0291 | 500 | 苑裡教會 | 3,800 | 張麗惠 | 500 | 教會合計： | 45,950 | 台中中會合計 | |
| 中興教會 | 3,800 | 曾松岡 陳阿秀 | 1,000 | 林口教會 | 16,250 | 王美瑛 | 1,000 | 香山教會 | 1,200 | 楊宗光 | 1,000 | 霧峰教會 | | 王文龍 | 2,000 |
| 台北公館教會 | 1,000 | 曾惠娟 | 100 | 信義教會 | 4,100 | 王偉民 | 1,200 | 桃園迦南教會 | 30,000 | 葉南琅 | 1,000 | 王林嬌娥 | 500 | 王月裡 | 500 |
| 民生教會 | 4,000 | 黃文聰 黃思綺 | 1,000 | 後埔教會 | 8,100 | 王顏秀卿 | 500 | 泰安教會 | 7,500 | 廖真珠 | 1,000 | 有志 | 1,200 | 王詒萱 | 1,000 |
| 永吉教會 | 21,040 | 黃宏智 李芳玲 | 2,000 | 埔墘教會 | 10,650 | 江介哲 | 1,000 | 僑愛教會 | 400 | 鄭瑩慎 | 2,000 | 陳主恩 | 1,000 | 王霞霞 | 500 |
| 安和教會 | 11,300 | 楊心誌 | 900 | 泰山教會 | 3,000 | 余建成 | 200 | 山腳教會 | 500 | 蕭勝惠 | 1,000 | 陳信育 | 1,000 | 有志 | 1,200 |
| 吳興教會 | 39,500 | 楊四猛 張美秀 | 1,000 | 華江教會 | 15,700 | 吳明楠 | 1,000 | 魏貴美 | 500 | 蕭瓊璽 | 1,000 | 陳詠文 | 100 | 莊淑慧 | 500 |
| 東湖教會 | 16,660 | 楊騰祥 陳惠卿 | 2,000 | 新店教會 | 3,500 | 呂玉林 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 | 賴俊位 | 2,000 | 陳楊榮蘭 | 1,000 | 陳素吟 | 500 |
| 溫阿煌 陳靜珍 | 1,000 | 新莊教會 | 17,200 | 呂安智 | 500 | 台中中會 | | 新竹中會合計： | 64,480 | 鍾日曜 | 1,000 | 陳榮燦 | 1,000 | 黃麗卿 | 1,000 |
| 松山教會 | 84,750 | 鄭清波 陳麗枝 | 200 | 聖望教會 | 16,100 | 李東山 | 1,000 | 教會合計： | 19,100 | 教會合計： | 19,100 | 廖恩典 | 500 | 教會合計： | 7,200 |
| 金陵教會 | 100 | 鄭宗明 蔡寶石 | 1,000 | 劍橋教會 | 3,300 | 李重生 | 1,000 | 大肚教會 | 8,500 | 豐原教會 | | 潘時雄 | 1,000 | 愛蘭教會 | |
| 信義教會 | 8,000 | 廖文達 王麗珍 | 500 | 關渡教會 | 6,600 | 杜侑倫 | 1,000 | 大雅教會 | 2,900 | 王君義 黃淑麗 | 1,000 | 鄧賽金 | 500 | 尼希米以勒 | 1,200 |
| 南方澳教會 | 8,700 | 趙昭斌 趙莊春 | 1,000 | 蘆洲教會 | 2,000 | 卓峻明 | 500 | 中清教會 | 2,400 | 王貞如 | 200 | 謝淑蓉 | 1,000 | 有志 | 300 |
| 南港教會 | 5,610 | 劉炎輝 周素絹 | 500 | 李春生教會 | | 林文昌 | 1,000 | 牛眠教會 | 3,000 | 王悅琳 | 1,000 | 謝學沂 | 600 | 陳清恩 | 500 |
| 基隆教會 | 16,300 | 潘茂展 戴式妝 | 1,000 | 鍾啟悟 | 1,000 | 林輝煌 | 1,000 | 台中小鎮教會 | 4,206 | 有志 | 2,450 | 魏振興 | 1,000 | 解松柏 | 1,000 |
| 康寧街教會 | 2,500 | 潘真理 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 | 邵燕燕 | 500 | 向榮教會 | 2,200 | 江昭姿 | 1,000 | 教會合計： | 10,400 | 潘美完 | 1,000 |
| 敦化教會 | 18,200 | 鄭仁宗 | 1,000 | 永和教會 | | 徐正德 | 2,000 | 忠科教會 | 2,100 | 江蒸溜 | 500 | 清水教會 | | 教會合計： | 4,000 |
| 週美教會 | 11,800 | 鄭振益 葉翠玲 | 200 | 陳文林 | 5,000 | 徐儷齡 | 500 | 柳原教會 | 33,250 | 吳幸芳 | 500 | 王裕得 | 1,000 | 台中中會合計 | 210,826 |
| 新興教會 | 1,100 | 穆秀英 | 300 | 教會合計： | 5,000 | 許安琪 | 200 | 峰谷教會 | 8,600 | 呂素玫 | 500 | 石麗資 | 200 | 彰化中會 | |
| 義光教會 | 30,500 | 羅聯昇 莊燕燕 | 2,000 | 中華教會 | | 許茂雄 | 300 | 健行教會 | | 李明東 葉玉蕊 | 1,000 | 吳佳雯 | 500 | 大同教會 | 5,000 |
| 濟南教會 | 25,500 | 嚴仁慧 王美櫻 | 2,000 | 郭伯煉 | 500 | 連弘欣 | 500 | 有志 | 1,620 | 李芳智 | 1,000 | 吳信輝 | 500 | 中山教會 | 1,500 |
| 施淑貞 | 3,000 | 蘇東玖 陳秀娥 | 500 | 郭紹光 | 500 | 郭石秀 | 1,000 | 何淑提 | 500 | 周偉立 | 1,000 | 洪恭啟 | 1,000 | 花壇教會 | 5,100 |
| 黃菊腳 | 500 | 蘇錦鏞 | 5,000 | 蔡素純 | 500 | 郭黃淑女 | 1,000 | 李雙春 | 200 | 周偉碩 江鎮容 | 3,000 | 陳美 | 500 | 草港教會 | 1,200 |
| 教會合計： | 3,500 | 教會合計： | 54,100 | 戴弘毅 | 500 | 郭焯論 | 1,000 | 陳建英 | 300 | 周偉寬 林麗芳 | 1,000 | 黃芬瑛 | 1,000 | 員林和平教會 | 3,000 |
| 雙連教會 | | 蘭陽教會 | | 蘇振昌 | 1,000 | 陳王碧雲 | 1,000 | 鄭美華 | 500 | 周廖愛惠 | 400 | 趙春美 | 500 | 鹿港教會 | 10,050 |
| 王育美 | 10,000 | 王娟惠 | 1,000 | 教會合計： | 3,000 | 陳芬玉 | 1,000 | 賴致宇 | 300 | 林加依 | 500 | 蔡明正 | 500 | 彰山教會 | 5,000 |
| 張勁塵 | 2,000 | 何麗玉 | 1,000 | 民權教會 | | 曾林宜惠 | 500 | 教會合計： | 3,420 | 林芸雅 | 1,000 | 蔡道昌 | 500 | 員東路教會 | |
| 龔貞如 | 1,000 | 吳秀和 | 1,000 | 有志 | 100 | 無記名 | 18,090 | 東山教會 | | 林信義 李玉梅 | 1,000 | 教會合計： | 6,200 | 謝英才 | 500 |
| 教會合計： | 13,000 | 吳景元 | 1,000 | 永光教會 | | 華龍飛 | 200 | 有志 | 500 | 林隆皇 林詹紫薇 | 1,000 | 草屯教會 | | 教會合計： | 500 |
| 中山教會 | 48,650 | 林得惠 | 1,000 | 王國維 | 2,000 | 黃鐘榮 | 1,000 | 江篤信 白月琴 | 2,000 | 邱素珠 | 1,000 | 有 志 | 100 | 永福教會 | 1,200 |
| 張金連 | 1,000 | 林錦位 | 500 | 王震華 | 200 | 黃鐘輝 | 1,000 | 周 嶸 | 1,000 | 紀佳芬 紀江良枝 | 1,000 | 賴明士 | 1,000 | 張端正 | 500 |
| 教會合計： | 49,650 | 林懿君 | 1,000 | 王麗華 | 200 | 楊婷如 | 1,000 | 林陳金菊 | 500 | 胡美月 | 1,000 | 教會合計： | 1,100 | 教會合計： | 1,700 |
| 和平教會 | | 徐銀蓮 | 1,000 | 有志 | 1,700 | 楊素朱 | 1,000 | 邵陳淑蕊 | 500 | 徐旭冠 | 1,000 | 水滸教會 | | 蘭大興教會 | |
| 王景春 | 3,000 | 張惠婷 | 100 | 李青霖 | 600 | 蔣廷敏 | 1,000 | 張明秀 | 1,000 | 翁英元 顏碧玲 | 1,000 | 張麗嬌 | 2,000 | 陳金興 | 3,000 |
| 教會合計： | 3,000 | 陳青青 | 500 | 李素華 | 1,000 | 蔡維倫 | 2,000 | 陳國和 | 500 | 高葉雅惠 | 300 | 許靜枝 | 1,000 | 教會合計： | 3,000 |
| 大安教會 | | 陳惠莉 | 2,000 | 卓玉珍 | 200 | 盧雅姿 | 500 | 蔡淑芳 | 2,000 | 張瑞香 | 500 | 蔡振芳 | 1,000 | 和美教會 | |
| 劉正翔 李賽英 | 200 | 曾璧光 | 2,000 | 卓暉恩 | 100 | 駱英豐 | 1,000 | 談觀裕 | 1,000 | 梁 朝 潘春里 | 1,000 | 教會合計： | 4,000 | 孫玉花 | 2,000 |
| 王有恭 沈玉琳 | 2,000 | 暗獻 | 2,040 | 周嫻瑜 | 200 | 蘇文淳 | 1,000 | 羅美玲 | 500 | 梁惠麟 何慧玲 | 1,000 | 復興教會 | | 教會合計： | 2,000 |
| 王理剛 | 1,000 | 廖芷涵 | 300 | 林千惠 | 500 | 蘇高秀敏 | 500 | 教會合計： | 9,500 | 許金珍 | 300 | 張杰夫 | 1,000 | 社頭教會 | |
| 有志21名 | 2,500 | 廖芷雲 | 300 | 林昭德 | 500 | 教會合計： | 50,190 | 民族路教會 | | 郭明進 丁淑芳 | 500 | 劉偉華 蔡淑青 | 2,000 | 有 志 | 100 |
| 吳瑞林 | 500 | 廖淑娟 | 500 | 林朝欣 | 200 | 竹園教會 | | 何陳全花 | 500 | 陳明文 | 600 | 教會合計： | 3,000 | 賴秋碧 | 500 |
| 吳聰成 | 1,000 | 鄭美貞 | 500 | 柳哲雄 | 500 | 孫自蓮 | 100 | 胡 素 | 500 | 陳純美 | 500 | 教會合計： | 3,000 | 教會合計： | 600 |
| 李明恭 林淑真 | 1,000 | 韓長照 | 1,000 | 洪明煌 | 1,000 | 張信彬 | 1,000 | 黃克智 王文惠 | 2,000 | 陳慕良 游麗萍 | 1,000 | 新平教會 | 2,000 | 芳苑教會 | |
| 李美惠 | 600 | 胡麗麗 | 200 | 有 志 | 1,100 | 有 志 | 1,100 | 教會合計： | 3,000 | 彭惠美 | 1,500 | 潘加明 楊哈娜 | 1,000 | 洪信坤 | 1,000 |
| 李美雲 | 500 | 唐秀蓮 | 1,000 | 朱建明 | 1,000 | 李興堂 | 500 | 力行教會 | | 黃任祈 | 300 | 教會合計： | 3,000 | 教會合計： | 1,000 |
| 林志能 楊明貞 | 2,000 | 莊文宗 | 300 | 林益昌 | 2,000 | 林麗鈞 | 500 | 有志二人 | 1,300 | 楊淑美 | 500 | 邱城教會 | | 彰化中會合計 | 39,650 |
| 林啟偉 陳君仁 | 2,000 | 陳信誠 | 300 | 陳清珠 | 1,000 | 莊恩中 | 500 | 江貴珠 | 500 | 溫美雪 | 500 | 王惠娟 | 500 | 嘉義中會 | |
| 邱文達 康文娟 | 1,000 | 陳彥禎 | 500 | 黃萬福 | 1,000 | 蔡鈴聰 | 10,000 | 沈昭諭 | 1,000 | 萬美美 | 500 | 王寶鏡 | 500 | 北榮教會 | 5,000 |
| 洪千惠 | 1,000 | 陳純愛 | 500 | 鄭信利 | 1,000 | 許順成 | 6,000 | 陳怡靜 | 600 | 詹皇忠 劉春玲 | 1,000 | 有 志 | 1,400 | 布袋教會 | 1,400 |
| 洪溫祝 許靜那 | 1,000 | 舒惠論 | 1,000 | 顏文章 | 600 | 謝麗娟 | 1,000 | 陳興南 | 200 | 詹勳崇 | 500 | 何玉環 | 500 | 永光教會 | 1,000 |
| 徐正義 廖玉鸞 | 1,000 | 馮臨惠 | 1,000 | 蘇麗卿 | 1,000 | 郭約翰 | 1,000 | 買雅純 | 1,000 | 雷宏達 | 1,000 | 周妙玲 | 500 | 永光教會 | 1,000 |
| 張宗達 葉麗華 | 1,000 | 教會合計： | 5,300 | 饒鳳彩 | 1,000 | 雲郁娟 | 1,000 | 項蔡嬌娜 | 1,000 | 雷曾瓜 | 600 | 林秋皇 | 500 | 西螺教會 | 6,800 |
| 張惠美 | 500 | 羅東教會 | | 教會合計： | 16,100 | 高張猛 | 1,000 | 楊敏子 | 1,000 | 廖勁直 | 1,000 | 林錫通 | 500 | 嘉義友愛教會 | 1,000 |
| 張聰哲 蔡春江 | 1,000 | 盧功偉 | 5,000 | 秀朗教會 | | 高菁穗 | 600 | 蔡楊春梅 | 1,000 | 劉漢宗 田美月 | 500 | 張璘彬 | 5,000 | 嘉義南門教會 | 10,400 |
| 莊 雪 | 500 | 教會合計： | 5,000 | 劉文虎 | 1,000 | 蕭靜雅 | 1,000 | 蔡艷嬌 | 300 | 潘世堂 陳玉梅 | 1,000 | 陳主義 | 500 | 斗六教會 | |
| | | 七星中會合計 | 492,760 | | | | | | | | | 陳雅玲 | 1,000 | 郭榮彬 | 2,000 |
| | | | | | | | | | | | | | | 教會合計： | 2,000 |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|-------------|----------------|-------------|----------------|-------------|---------------|-----------|----------------|-------|------------------|--------|------------------|--------|------------|-----------|
| 嘉義博愛教會 | 大同教會 | 100 | 鳳屏教會 | 18,100 | 中正教會 | 4,300 | 鄭淑美 | 1,000 | 廖明隆 | 500 | 翁素妙 | 1,000 | 金惠卿 | 500 | |
| 方照亮 | 1,000 | 公英教會 | 1,450 | 德賢教會 | 6,100 | 玉成教會 | 17,200 | 教會合計： | 2,000 | 教會合計： | 5,500 | 張有成 曹優美 | 2,000 | 柯賢政 | 20,000 |
| 有志 | 695 | 台南西門教會 | 10,300 | 藍田教會 | 6,500 | 名山教會 | 400 | 活水教會 | | 彰化聖教會 | | 張書銘 徐鳳玉 | 1,000 | 翁慕光 | 1,200 |
| 余春樺 | 100 | 台南東門教會 | 6,700 | 自由教會 | 4,400 | 西美中會合計 | 21,900 | 洪沈麗芳 | 1,000 | 賴麗珠 | 1,000 | 張連素貞 | 300 | 梁瑞音 | 1,000 |
| 李進興 | 1,000 | 台南南門教會 | 19,700 | 方國勳 | 1,000 | 客家區會 | | 莊雲玉 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 | 張筱翎 | 200 | 許全斜 | 3,000 |
| 翁振國 | 500 | 台南迦南教會 | 1,920 | 王恩惠 | 1,000 | 中原教會 | 500 | 陳淑華 | 1,000 | 草屯聖教會 | | 陳心潔 | 100 | 許玲玲 | 200 |
| 許文雅 | 1,000 | 佳里教會 | 12,760 | 王慶仁 | 500 | 竹東教會 | 4,000 | 教會合計： | 3,000 | 羅素貞 | 1,000 | 陳明發 | 1,000 | 陳二紅 | 1,000 |
| 許根澤 | 1,000 | 東光教會 | 2,500 | 李成城 | 1,000 | 客家區會合計 | 4,500 | 貴格會合計 | 8,600 | 教會合計： | 1,000 | 陳慧燕 | 500 | 陳伊仁 | 300 |
| 陳文雄 | 1,000 | 後甲教會 | 5,500 | 林明琴 | 100 | 國外 | | 門諾會 | | 安樂聖教會 | 1,000 | 黃奉銘 | 1,000 | 陳麗雅 | 2,000 |
| 陳雪韻 | 1,000 | 海佃教會 | 700 | 金瑞典 | 100 | 大阪中華教會 | 17,300 | 中和門諾會 | | 李美智 | 500 | 劉振驊 | 200 | 黃信良 | 500 |
| 游國勳 | 1,000 | 富強教會 | 7,420 | 施素芬 | 1,000 | 國外合計： | 17,300 | 王惠愛 | 1,000 | 教會合計： | 1,500 | 劉貫杰 | 200 | 黃聖美 | 1,000 |
| 黃秀菊 | 1,000 | 復國教會 | 3,500 | 陳宗信 | 1,000 | 國外合計： | 17,300 | 有志 | 200 | 佳佐聖教會 | | 潘裕源 | 1,000 | 楊景盛 | 1,000 |
| 黃璨微 | 1,000 | 崑山教會 | | 陳貴美 | 1,000 | 長老會合計： | 1,855,790 | 江秀嫻 | 1,000 | 張茂興 | 2,000 | 蕭福慶 | 1,000 | 廖淑豐 廖真珠 | 1,000 |
| 鄭秀得 | 10,000 | 許武雄 羅淑熙 | 1,000 | 陳蔡媽姬 | 100 | 浸信會 | | 吳錫昌 | 1,000 | 教會合計： | 2,000 | 賴哲毅 | 1,000 | 劉啟聖 | 1,000 |
| 教會合計： | 20,295 | 教會合計： | 1,000 | 陳鐵華 | 1,000 | 士林浸信會 | 5,000 | 林靜枝 | 1,000 | 聖教會合計 | 13,000 | 教會合計： | 14,100 | 盧光作 | 1,000 |
| 斗南教會 | | 太平洋教會 | | 褚榮斌 | 1,000 | 浸信會歸主堂 | 1,700 | 侯慧芬 | 1,000 | 國語禮拜堂 | | 士林靈糧堂 | | 顏秀梅 | 1,000 |
| 有志 | 1,200 | 吳純如 | 1,000 | 賴嫻妹 | 1,000 | 浸信會懷恩堂 | | 陳芸 | 2,000 | 馬公國語禮拜堂 | | 李綺茵 | 200 | 徐淑貞 | 6,500 |
| 王碧芬 | 2,000 | 教會合計： | 1,000 | 教會合計： | 14,200 | 周聯華 | 10,000 | 顏麗美 | 1,000 | 無名氏 | 1,000 | 教會合計： | 200 | 環球佈道團 | 5,000 |
| 吳元農 | 1,000 | 台南北門教會 | | 三民教會 | | 教會合計： | 10,000 | 教會合計： | 8,200 | 熊平 | 500 | 信友堂 | | 謙誠法律事務所 | 2,000 |
| 吳秋燕 | 200 | 王信立 | 1,500 | 有志 | 1,000 | 華勛浸信會 | | 門諾會中平教會 | | 教會合計： | 1,500 | 陳香凝 | 200 | 個人/團體合計： | 63,200 |
| 李南憶 | 200 | 教會合計： | 1,500 | 李明宗 | 1,000 | Grave | 100 | 愛主 | 200 | 國語禮拜堂合計 | 1,500 | 教會合計： | 200 | 總計： | 2,143,010 |
| 沈繼祥 沈永修 | 1,000 | 新化教會 | 8,000 | 李培東 | 1,000 | 主知名 | 2,000 | 教會合計： | 200 | 衛理公會 | | 基督教興隆教會 | | 王玉敏 | 500 |
| 林玉金 | 1,000 | 李春梅 | 1,000 | 洪梅芳 | 500 | 孟施鋒 | 100 | 和平門諾會 | | 台北衛理堂 | | 吳毓敏 | 8,000 | 林鴻恩 | 10,000 |
| 林玲玉 | 200 | 教會合計： | 9,000 | 鄧廖美璣 | 1,000 | 楊芬娟 | 500 | 江麗滿 | 1,000 | 劉舒平 | 500 | 陳玉華 | 500 | 陳曉明 | 1,000 |
| 侯桂茂 | 1,000 | 台南中會合計 | 85,050 | 教會合計： | 4,500 | 教會合計： | 2,700 | 教會合計： | 1,000 | 教會合計： | 500 | 無名氏 | 3,400 | 楊翠娟 | 1,000 |
| 徐慧蘭 | 1,000 | 高雄中會 | | 六合教會 | | 浸信會真道堂 | | 地區合計： | 1,000 | 衛理公會合計 | 500 | 鄭梁秋櫻 | 2,000 | 鄭素卿 | 2,000 |
| 張敬 | 600 | 一甲教會 | 6,950 | 曾永信 | 1,000 | 李育登 | 2,000 | 門諾會合計 | 9,400 | 友好教派 | | 儲有功 | 100 | 教會合計： | 28,500 |
| 張子見 林雅利 | 2,000 | 九曲堂教會 | 1,600 | 黃祺瑞 | 1,000 | 梁建龍 | 2,000 | 新生教會團 | | 中 and 佳音堂 | 2,000 | 基督教會景美禮拜堂 | | 林文智 | 2,000 |
| 張清信 | 1,000 | 大社教會 | 5,300 | 教會合計： | 2,000 | 鄭學琳 | 2,000 | 新生教會 | 1,100 | 古亭佳音堂 | 2,000 | 教會合計： | 2,000 | 宣道會樹林堂 | |
| 張憲正 | 1,000 | 大洲教會 | 1,000 | 羅雅教會 | 6,000 | 教會合計： | 6,000 | 新生教會團合計 | 1,100 | 金門基督教會 | 7,000 | 劉智惠 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 |
| 黃德文 | 1,000 | 中路教會 | 1,100 | 李慈燕 | 1,000 | 浸信會合計： | 25,400 | 協同會 | | 南崁靈糧堂 | 5,000 | 東海大學基督教會 | | 胡邱幸珠 | 1,000 |
| 廖淑玲 | 1,000 | 內惟教會 | 7,800 | 教會合計： | 7,000 | 信義會 | | 南社里教會 | 1,500 | 後港主恩教會 | 100 | 教會合計： | 1,000 | 台中福音基督教會 | |
| 歐又如 | 1,000 | 右昌教會 | 43,610 | 大寮教會 | | 後勁教會 | 2,000 | 勝利堂 | | 進化街福音會 | 1,000 | 陳美足 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 |
| 蔡輝燦 | 1,000 | 光鹽教會 | 12,020 | 有志 | 1,100 | 靈恩堂 | | 劉伯安 | 500 | 傳道會台南教會 | 9,700 | 深水基督教會 | | 吳旭峰 | 1,000 |
| 賴重睿 | 200 | 草衙教會 | 9,100 | 林全成 | 700 | 吳德明 | 1,000 | 教會合計： | 500 | 萬朝基督教會 | 1,700 | 教會合計： | 1,000 | 程萬玉芳 | 3,000 |
| 謝雅婷 | 1,000 | 梓官教會 | 3,000 | 魏吳美枝 | 1,000 | 李瑞艷 | 1,000 | 協同會合計 | 2,000 | 蒙恩堂 | 1,000 | 中華路基督教會 | | 教會合計： | 3,000 |
| 教會合計： | 18,600 | 莒光教會 | 7,300 | 魏恒杰 | 1,000 | 林顯仁 | 1,000 | 聖公會 | | 羅向歸 馮同道 聯誼會 | 2,000 | 胡雅淳 胡雅晴 | 500 | 教會合計： | 3,000 |
| 崙背教會 | | 援中教會 | 1,400 | 魏淑霜 | 1,000 | 柯以諾 | 10,000 | 牧愛堂 | | 士林凱歌堂 | | 成文毅 成台聖 | 2,000 | 教會合計： | 2,000 |
| 李裕哲 | 2,000 | 瑞華教會 | 6,600 | 教會合計： | 4,800 | 陳愛春 | 1,000 | 孫賴秀鑾 | 2,000 | 婦女祈禱會 | 2,000 | 教會合計： | 2,000 | 台中福音基督教會 | |
| 李懷碧 | 3,000 | 聖心教會 | 3,300 | 文安教會 | | 教會合計： | 14,000 | 陳素君 | 2,000 | 尤麗鈴 | 1,000 | 陳美足 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 |
| 廖當明 | 1,000 | 鹽埕教會 | 80,000 | 陳恩傑 | 2,000 | 三民教會 | 3,200 | 陳智湧 | 2,000 | 王景浩 | 200 | 深水基督教會 | | 教會合計： | 1,000 |
| 教會合計： | 6,000 | 橋頭教會 | 13,900 | 教會合計： | 2,000 | 陳嘉圻 | 2,000 | 教會合計： | 6,000 | 王黃雅音 | 5,000 | 吳旭峰 | 1,000 | 教會合計： | 1,000 |
| 新生教會 | | 陸彥吉 | 3,000 | 壽山中會合計 | 160,647 | 教會合計： | 5,200 | 聖保羅堂 | | 有志 | 9,400 | 教會合計： | 1,000 | 程萬玉芳 | 3,000 |
| 王錦輝 | 1,000 | 教會合計： | 16,900 | 屏東中會 | | 信義會合計 | 21,200 | 吳梓柔 | 200 | 吳佩蓉 | 1,000 | 東海大學基督教會 | | 教會合計： | 3,000 |
| 有志 | 310 | 德和教會 | | 內埔教會 | 11,000 | 神召會 | | 胡雅萍 | 500 | 林清榮 | 1,000 | 胡雅萍 胡雅晴 | 500 | 教會合計： | 3,000 |
| 洪秀燕 | 6,000 | 陳德和 陳賽菊 | 20,000 | 公館教會 | 500 | 忠孝神召會 | | 教會合計： | 700 | 林蓉芬 | 10,000 | 中華路基督教會 | | 教會合計： | 3,000 |
| 許美華 | 200 | 教會合計： | 20,000 | 水底寮教會 | 1,300 | 周黃馨雅 | 1,000 | 聖提摩太堂 | | 張李海霞 | 1,000 | 程萬玉芳 | 3,000 | 教會合計： | 3,000 |
| 曾春華 | 490 | 高雄中會合計 | 226,980 | 東港教會 | 6,500 | 凌婉娜 | 500 | 成文毅 成台聖 | 2,000 | 董天植 劉桂月 | 500 | 教會合計： | 3,000 | 潮州新生教會 | 2,000 |
| 戴純真 | 1,000 | 壽山中會 | | 高樹教會 | 500 | 愛主者 | 800 | 教會合計： | 2,000 | 廖水盛 張雅茹 | 6,000 | 主知名二人 | 700 | 教會合計： | 3,100 |
| 韓林聆利 | 200 | 大仁教會 | 3,200 | 彌迦教會 | 11,610 | 教會合計： | 3,320 | 聖公會合計 | 8,700 | 劉美燕 | 1,000 | 林年珠 | 400 | 教會合計： | 3,100 |
| 教會合計： | 9,200 | 中泰教會 | 1,000 | 崁頂教會 | | 神召會合計 | 3,320 | 聖教會 | | 蔣方智怡 | 3,000 | 教會合計： | 3,100 | 友好教派合計： | 129,300 |
| 海豐崙教會 | | 中崙教會 | 200 | 劉主恩 | 1,000 | 貴格會 | | 新竹聖教會 | 2,000 | 蔡順蘭 | 600 | 個人/團體 | | 宋騰烽 | 3,000 |
| 有志 | 920 | 果賢教會 | 2,000 | 劉麗雪 | 600 | 圳頭里教會 | | 台中聖教會 | 200 | 魏書珮 | 1,000 | 李超 | 5,000 | 李月美 | 2,000 |
| 林佑憲 | 22 | 林德教會 | 3,632 | 教會合計： | 1,600 | 車貞愛 | 1,500 | 石靜珠 | 1,000 | 教會合計： | 42,700 | 李淑媛 | 1,000 | 林瓊惠 | 1,000 |
| 林信實 | 1,000 | 重生教會 | 27,330 | 佳冬教會 | | 林戴佩瑤 | 1,000 | 吳若雲 | 500 | 中華基督教公理堂 | | 教會合計： | 2,000 | 林讚興 | 2,000 |
| 林謙昌 | 300 | 桂林教會 | 1,000 | 莊秀玉 | 1,000 | 陳郁夫 | 1,000 | 施英子 | 600 | 王蘭芬 | 500 | 李月美 | 2,000 | | |
| 莊麗娜 | 500 | 華忠教會 | 2,550 | 楊月容 | 1,000 | 陳碧玉 | 100 | 張進賜 | 1,000 | 有志 | 1,400 | 李淑媛 | 1,000 | | |
| 潘旻珊 | 500 | 新民教會 | 1,300 | 鍾巧音 | 200 | 教會合計： | 3,600 | 都春茸 | 1,000 | 江清捷 | 200 | 李姿慧 | 200 | | |
| 教會合計： | 3,242 | 新生教會 | 1,000 | 教會合計： | 2,200 | 南門教會 | | 陳牧芝 | 500 | 吳學輝 | 300 | 周陳秋雪 | 500 | | |
| 水上教會 | | 新莊教會 | 200 | 屏東中會合計 | 35,210 | 林健助 | 500 | 陳委安 | 200 | 蔡順蘭 | 600 | 林初惠 | 500 | | |
| 蔡惠永 | 2,000 | 鼎金教會 | 14,850 | 泰雅爾中會 | | 柯來菊 | 500 | | | 魏書珮 | 1,000 | | | | |
| 教會合計： | 2,000 | 漢民教會 | 7,000 | 烏來南光教會 | 1,000 | | | | | 劉美燕 | 1,000 | | | | |
| 嘉義中會合計 | 98,737 | 鳳山山西門教會 | 17,004 | 泰雅爾中會合計 | 1,000 | | | | | 蔣方智怡 | 3,000 | | | | |
| 台南中會 | | 鳳山教會 | 13,181 | 西美中會 | | | | | | 蔡順蘭 | 600 | | | | |

其他各項奉獻明細 2012/12/16~2012/12/31

| | | | | | | | |
|-------------|----------------|--------------------|----------------|--------------|------------------|---------------------|----------------|
| 一般奉獻 | 蔡藹西 6,000 | 埔心長老教會 13,500 | 王榮德 梁望惠 11,000 | 張簡慧麗 8,000 | 溫晏晏 5,000 | 張穎奇 100 | 周瑞和 1,000 |
| 王淑女 1,000 | 鄭文輝 14,400 | 合計 25,500 | 朱鴻鈞 2,000 | 梁信惠 2,000 | 葉基隆 20,000 | 張穎恩 100 | 林剛石 2,000 |
| 全國成 2,000 | 鄭弘隆 6,000 | 為聖經季刊 | 何麗美 1,000 | 莊弘宓 38,165 | 雍宜中 10,000 | 陳麗香 1,000 | 林哲雄 1,000 |
| 何怡璇 4,000 | 盧秀麗 500 | 陳雅莉 300 | 余淑貞 4,000 | 許永吉 200 | 嘉強電子股份有限公司 5,000 | 黃敏揚 1,000 | 林歐秀明 1,000 |
| 何獻宇 4,000 | 蕭家惠 1,000 | 黃竹發 1,000 | 吳全成 2,000 | 許玉芬 1,000 | 廖文涵 1,000 | 愛主 2,566 | 范月英 1,000 |
| 吳岳哲 2,000 | 賴允明 2,000 | 合計 1,300 | 吳李冰玲 1,000 | 許牧彥 2,000 | 劉文燦 10,000 | 廖證道 300 | 張主憐 1,000 |
| 李清海 5,000 | 賴愈哲 2,000 | 為聖經翻譯 | 吳俊生 3,000 | 郭冠宏 10,000 | 劉麗瓊 200 | 德林傑 500 | 陳怡如 4,000 |
| 李顯成 2,000 | 簡華桂 1,500 | 潮寮長老教會 5,000 | 吳珠隨 1,000 | 郭徐如齡 2,000 | 潘盧寶昭 1,000 | 蔡淑瑜 2,000 | 黃櫻櫻 1,000 |
| 周淑玲 36,000 | 合計 245,400 | 江怡姿 5,000 | 吳森璋 2,000 | 郭維國 500 | 蔡巧貞 1,000 | 合計 56,266 | 藍鯉長老教會 1,000 |
| 周淑禎 4,000 | 為原住民 | 林金蘋 1,000 | 吳詠鸞 500 | 陳幸 5,000 | 蔡怡暉 5,000 | 為客語聖經 | 劉曉恩 5,000 |
| 周頌修 30,000 | 聖經翻譯奉獻 | 威盛信望愛慈善基金會 100,000 | 吳魏素梅 5,000 | 陳天和 2,000 | 蔡政惠 2,000 | 翻譯奉獻 | 德林傑 500 |
| 周蓮娟 10,000 | 朱國璽 500 | 張宗智 1,000 | 呂和霖 3,000 | 陳宏璋 1,000 | 蔡淑女 2,000 | 林純美 500 | 蔡淑瑜 2,000 |
| 花國太 1,000 | 吳興長老教會 1,000 | 陳韻惠 570 | 呂致中 7,000 | 陳李溫香 1,000 | 蔡鈴真 60,000 | 黃禮鳳 12,000 | 蔡淑靜 1,000 |
| 邵旦明 1,000 | 佳義長老教會 9,680 | 嘉強電子股份有限公司 10,000 | 李宜蓉 4,500 | 陳亮全 5,000 | 鄭幸兒 6,000 | 鄭勳 100 | 鄭雪瑩 1,000 |
| 邱宗澤 2,000 | 林怡成 3,000 | 合計 122,570 | 李建明 500 | 陳俊宏全家 20,000 | 鄭許碧霞 5,000 | 蔡淑瑜 1,000 | 樂純仁 10,000 |
| 姚光智 3,600 | 施蘭香 1,000 | 為推廣宣揚 | 李臺華 500 | 陳律維 200 | 鄧治東 500 | 合計 13,600 | 合計 43,500 |
| 孫玲惠 1,000 | 洪素琴 1,000 | 張宗智 1,000 | 李顯慧 200 | 陳美雲 1,500 | 盧綿 400 | 為送聖經到 | 為牛仔聖經奉獻 |
| 涂丹桂 12,000 | 美昌實業社 1,200 | 合計 1,000 | 杜百榮 2,000 | 陳聖惠 1,000 | 盧光宏 10,000 | 大陸奉獻 | 蔡鈴真 100,000 |
| 莊秀鳳 1,000 | 祥和長老教會 400 | 張宗智 1,000 | 周勇雄 1,000 | 陳璋玲 2,500 | 蕭秀揆 1,000 | 中華基督教浸信會聯合婦女部 2,900 | 合計 100,000 |
| 許亞君 2,000 | 許秀惠 1,000 | 合計 1,000 | 周思丞 1,000 | 陳趙阿乖 1,000 | 蕭春月 200 | 真耶穌教會 | 總計 1,040,881 |
| 陳佑宗 500 | 郭志灝 500 | 個人特別奉獻 | 林永亮 2,000 | 陳韶瑛 1,000 | 謝秀姿 500 | 特別奉獻 | |
| 陳建恆 24,000 | 黃伯棟 1,000 | 天兵船務報關有限公司 5,000 | 林偉靖 1,000 | 陳寶惜 2,000 | 譚潔 5,000 | 梅山真耶穌教會 1,000 | |
| 陳淑卿 12,000 | 葉約瑟 2,000 | 尤富永 1,000 | 林紹興 20,000 | 景李夢娥 5,000 | 蘇耀昌 500 | 黃秋絨 1,000 | |
| 曾主良 3,000 | 蔡淑瑜 1,000 | 方育典 2,000 | 邱良絃 7,000 | 曾博仁 10,000 | 合計 399,565 | 合計 2,000 | |
| 游昭 13,000 | 賴玉滿 2,000 | 王玉桂 500 | 邱淑琴 1,000 | 游秀瑛 1,000 | 現代台語聖經 | 為中文研讀本 | |
| 馮淑慧 2,000 | 鍾珀珠 2,000 | 王育能 1,000 | 段小玉 500 | 黃素娥 1,000 | 公英長老教會 3,000 | 聖經 | |
| 黃金英 5,000 | 合計 27,280 | 王玲琇 500 | 翁小芬 5,000 | 黃慧娜 1,000 | 林清雲 40,000 | 公英長老教會 1,000 | |
| 楊孟勳 16,500 | 團體特別奉獻 | 王黃芳美 5,000 | 袁宋嬰卿 3,000 | 黃麗娥 1,000 | 林錫英 200 | 主知名 10,000 | |
| 楊宜青 6,000 | 台灣復興神的教會 2,000 | | 高碧雲 5,000 | 楊玉琴 300 | 施文軒 500 | | |
| 楊麗香 400 | 建工長老教會 10,000 | | 張明珠 4,000 | 楊宗光 1,000 | 張運帆 5,000 | | |
| 溫池蓮 6,000 | | | 張晨弘 蔡君美 1,000 | 楊詩雅美 2,000 | | | |

普世聖經紀念主日奉獻明細刊載至2012.12.31，其他各項奉獻明細刊載至2012.12.31
如有疑問，請以收據為準或請來電〈02〉2751-0882 #17 會員部

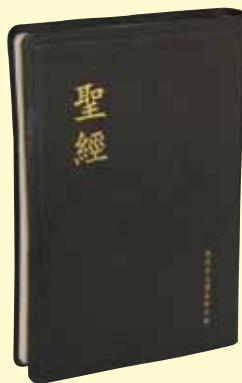
《現代中文譯本修訂版》

期待已久的 **大字本** 已經出版了！



編號 / **TCV073P**
規格 / 平裝硬面
尺寸 / 寬18.5高27書背3.5CM
定價 / 1200元

編號 / **TCV077P**
規格 / 精裝皮面金邊
尺寸 / 寬18.5高27書背3.5CM
定價 / 1700元



耶穌呼召四漁夫
(太4:12-22; 路4:14)
14 約翰被關進監獄以後
的福音。15 他說：「時機
你們要悔改，信從福音。
16 耶穌沿着加利利湖邊
他的弟弟安得烈——在湖
來跟從我！我要

請向全國各基督教書房
或本會供應部洽購
電話：(02) 2751-9932
傳真：(02) 2775-4164
郵政劃撥：0013070-9
財團法人台灣聖經公會

信用卡訂購單

● 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)

信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 01-016-39809

有效日期: 西元 年 月 授權碼: 卡號: 未三碼: 出生年月日: 身分證字號: 持卡人姓名: 聯絡電話: (手機) (O) (H) 元整 消費日期: 年 月 日 (請與信用卡上簽名一致)

發卡銀行: 我要購買上列出版品, 共計 元 (郵費另計)

姓名: 性別: 男 女

聯絡電話: (日) (夜)

地址: 電子信箱:

● 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 元

● 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會

土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

● 訂購出版品資料及收件人資料

| 品名 | 冊名 | 份數 | 單價 | 小計 |
|------------------------|----|----|----|----|
| 我要購買上列出版品, 共計 元 (郵費另計) | | | | |

姓名: 性別: 男 女

聯絡電話: (日) (夜)

地址: 電子信箱:

● 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 元

● 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會

土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

98.04.43.04 郵政劃儲金存款單
帳號 00130709
金額 新台幣 (小寫)

通訊欄(限與本次存款有關事項)

聖經公會需要您的支持

- 奉獻與代禱
- 我願為 聖經公會代禱 元
- 我願為 聖經公會下列事工奉獻 元
- 現代人的福音季刊事工 元
- 出版供應事工 元
- 聖經翻譯事工 元
- 推廣宣揚事工 元
- 我想購買的出版品

| 品名 | 冊名 | 份數 | 單價 | 小計 |
|-----------------|----|----|----|----|
| 我要購買上列出版品, 共計 元 | | | | |

God's Word

Light for the World

上帝的話, 世界的光

◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。
◎ 寄款人請注意背面說明

| | | | |
|------------|------|------|--------|
| 收款帳號戶名 | 存款金額 | 電腦記錄 | 經辦局收款戳 |
| 郵政劃撥儲金存款收據 | | | |

財團法人台灣聖經公會

寄款人

姓名

通訊處

電話

經辦局收款戳

虛線內備機器印證用請勿填寫

畢業送禮，聖經特惠！ 送上帝的話，最寶貝！

教會主日學贈送學生，父母家長贈送子女最佳禮物，
以上帝的話語來建造生命。

即日起至2013年6月30日止



方舟寶貝聖經

現代中文譯本修訂版
TCV056PIG(BF)(B)
寬10公分×高15公分
原價：770元
特價：500元



方舟寶貝聖經

和合本袖珍型神版
CU36AIG(L)(S)
寬9公分×高12公分
原價：700元
特價：450元



上帝寶貝

——地球村繪本聖經
TCPS-063
作者：戴斯蒙·圖圖大主教
繪者：來自全世界20位地球村畫家
規格：全彩印刷、精裝書面
頁數：127頁
尺寸：寬22cm×高25.5cm×書背1.5cm
原價：350元 **特價：300元**



兒童寶貝聖經

兒童寶貝聖經——人物故事
TCPS-C63P
寬17公分×高20公分
原價：700元
特價：550元

請向全國各基督教書房或本會洽購
本會供應部：
電話：(02) 2751-9932
傳真：(02) 2775-4164
郵政劃撥：0013070-9

財團法人台灣聖經公會

現代人的福音

2013.05 夏季號

發行人 翁修恭
董事長 翁修恭
董事會 林永基、房志榮、姚培華
俞繼斌、星·歐拉姆
許承道、陳瓊讚、蔡瑞益
薛伯讚、謝明勳(依姓氏筆劃排列)
編輯 企劃部/出版部
出版 財團法人台灣聖經公會

梁望惠傳道師封立牧師授職感恩禮拜

親愛的牧長、弟兄姊妹：

本會謹訂主後2013年6月23日(主日)下午3:00假台北和平教會舉行
本會翻譯顧問梁望惠傳道師封立牧師授職感恩禮拜。

誠摯邀請您

同頌主恩 榮耀上帝

 財團法人台灣聖經公會 敬邀